

mardi 1er novembre - 12h00 - Séance *Fillettes soldates*

23e Festival 2011

Liste de films

Horaires / Hours

**Tasnim**

Fiction. Israël. 2010. Couleur. 12'. VO/ST. Distr. : Elite Zexer



Tasnim vit dans une communauté bédouine du Néguev pratiquant la polygamie. Une visite surprise de son père lui fait prendre conscience des normes conservatrices de la tribu familiale.

*Tasnim lives with her mother and siblings in a neglected Bedouin village in the Negev.*

*A surprise visit from her father in the village forces her to confront the conservative norms of the family tribe and the fact that she is no longer daddy's little girl.*



Site web du projet "Coffee - Between Reality and Imagination"



Voir la bande-annonce / Watch the Trailer



Elite Zexer



FB Elite Zexer

Elite Zexer est née à Petah-Tikva (Israël) en 1980. Après avoir passé un an à Los Angeles en 2003 où elle travaille pour plusieurs maisons de production, elle s'inscrit à l'université de Tel-Aviv. Diplômée en 2006, avec une double spécialisation en cinéma et télévision, et en gestion d'entreprise. Depuis, elle a produit diverses émissions de télévision et a monté son premier long métrage.

*Born in Petah-Tikva, Israel, in 1980. Graduated from the Tel Aviv University in 2006, Elite Zexer majored both in Film and Television and in Business Management. She has been working on several different productions in fields such as production, casting and marketing.*

dimanche 30 octobre - 12h00 - Séance *J'en suis*

23e Festival 2011

Liste de films

Horaires / Hours

**The Archivist**

Expérimental. États-Unis. 2010. Couleur. 7'. VO/ST. Distr. : Florida State University Film School

Lorsque des personnes croisent notre chemin, rencontrons-nous "la bonne personne" par destin ou bien par l'enchaînement d'événements dus au



hasard ?

An attractive young woman fantasizes about an elaborate affair with a passing stranger.

 FB du film

Katie Scoones

Katherine Scoones est née et a grandi à Sarasota en Floride, l'une des villes les plus ségréguées des États-Unis. Ceci influence et façonne la forme narrative qu'elle adopte par la suite pour relater les expériences humaines. Son travail a fait le tour des festivals internationaux de Melbourne à Washington. Actuellement, elle réalise un documentaire concernant les droits humains à New York.

*Katherine Scoones was born and raised in Sarasota, Florida, consistently ranked one of the top 20 segregated cities in the U.S. Her experience growing up there shaped her storytelling experience in the form of non-fiction narratives about the human experience. Her work has shown internationally, from the Melbourne Queer Film Festival in Australia to the National Film Festival for Talented Youth in Seattle, Washington. Currently, she is pursuing documentary filmmaking in the field of human rights in New York City.*



lundi 31 octobre - 22h00 - Séance *Hallogouine*

23e Festival 2011

[Liste de films](#)
[Horaires / Hours](#)

## The Kiss

Fiction. Australie. 2010. Couleur. 16'. VO/ST. Distr. : Sonya Humphrey



Rentrant d'une soirée arrosée, deux adolescentes décident de se rafraîchir en plongeant dans une citerne perdue dans la brousse. Cela va vite tourner au drame...

*Two drunken teenage girls seek respite from the stifling heat by diving into an isolated fire-water tank. This quickly takes a tragic turn...*



Ashlee Page

 FB Ashlee Page

Ashlee Page détient une licence en études cinématographiques, dirige une entreprise d'édition de DVD, et donne des conférences sur le cinéma. *The Kiss* est son premier film financé en tant que scénariste/réalisatrice et son premier projet avec Sonya Humphrey. Elle a écrit, réalisé et produit le court métrage *Layover*, vendu à la télévision aux États-Unis. En 2009, elle reçoit un financement pour son premier long métrage dont le tournage va commencer en 2011.

*Since taking root in the Aldelaide Hills, Ashlee Page has been working consistently in building her film-making skill. She has a BA majoring in Film Studies, runs a DVD authoring business out of the collective artist space HeadQuarters Studio, and works as a Film Lecturer. "The Kiss" is Ashlee's first funded film as Writer/Director and her first project with Sonya Humphrey. She has written, directed and produced the short film "Layover", which sold to cable TV in the US. In 2009, she received funding for her first feature film which is currently in script development and will begin filming in 2011.*

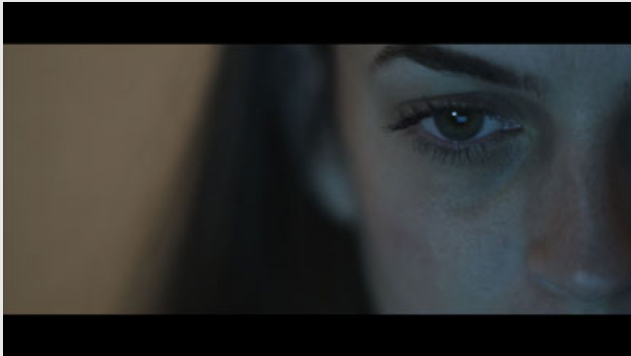
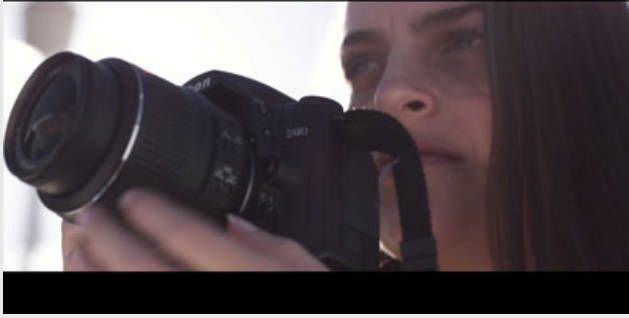
mardi 1er novembre - 17h00 - Séance *Artistes: tous seins dehors*

23e Festival 2011

[Liste de films](#)
[Horaires / Hours](#)

## The Reason Behind Me

Fiction. Australie. 2010. Couleur. 12'. VO/ST. Distr. : Danielle van Herk



Cherchant l'inspiration pour sa future exposition de photos, Holly décide de s'installer quelques jours à l'hôtel, ce que sa copine a du mal à comprendre...

*Holly decides to stay in a Hotel room for a couple of days to try and get some new inspiration for her upcoming photo exhibition. Her girlfriend has a hard time understanding this decision.*

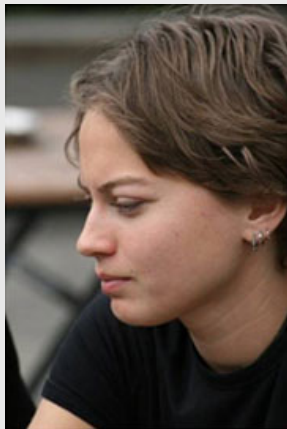


Voir la bande-annonce / Watch the Trailer



Voir le film / Watch the

Movie



**Danielle van Herk**



@DaniellevanHerk

Née et élevée aux Pays-Bas, Danielle van Herk étudie d'abord la communication et les médias, avec une spécialisation en production vidéo. Elle obtient sa licence en 2008, et décide alors de déménager à Sydney pour intégrer l'International Film School of Sydney (Ecole Internationale du Film de Sydney), dont elle sort diplômée en 2010. *The Reason Behind Me* est son film de fin d'études.

*Danielle van Herk is a new filmmaker. "The Reason Behind Me" is her graduate film from International Film School of Sidney. Danielle is passionate about being creative, writing story and making films.*

dimanche 30 octobre - 19h30 - Séance *Three Veils*

23e Festival 2011

Liste de films

Horaires / Hours

## Three Veils

Fiction. États-Unis. 2011. Couleur. 117'. VO/ST. Distr. : Rolla Selbak

Les portraits croisés de trois jeunes femmes musulmanes qui luttent avec les traditions pour créer leurs propres réalités. D'un mariage arrangé, à un amour lesbien interdit et une situation familiale abusive, ce film prend à bras-le-corps les problèmes auxquels les femmes musulmanes sont confrontées aujourd'hui, et porte un message universel qui parle à toutes. Avec l'actrice Sheetal Sheth qui a joué dans « The World Unseen » et « I Can't Think Straight ». Séance en présence de la réalisatrice pour sa première diffusion en France.





The lives of three young Middle Eastern women intertwine as they struggle to defy tradition and create their own realities. From an arranged marriage and a lesbian love affair to an abusive family situation, the film daringly tackles issues Middle Eastern women are confronted with today and carries a unique social message that women worldwide can relate to. Starring, among others Sheetal Sheth who also played in "The World Unseen" and "I Can't Think Straight".



FB du film



Voir la bande-annonce / Watch the Trailer



Rolla Selbak

[www.rollaselbak.com](http://www.rollaselbak.com)

Le travail de Rolla Selbak repose sur des genres et techniques divers. Il est reconnu pour son contenu audacieux, qui interpelle et pousse à la réflexion. La réalisatrice s'illustre dans le milieu du cinéma indépendant avec son précédent long métrage, *Making Maya*, présenté dans de nombreux festivals nationaux. Elle est récompensée en 2007 par LinkTV's One Nation Many Voices, pour son court documentaire *Green Blue Sea*. Ses talents de scénariste lui permettent également d'obtenir une bourse. Son nouveau film, *Three Veils* est présenté pour la première fois en France, au Festival International du Film Lesbien et Féministe de Paris proposé par Cineffable.

*Rolla Selbak's body of work spans different genres and mediums, and is distinctly known for its bold, thought-provoking and compelling qualities. Selbak's previous feature film, "Making Maya", has found a successful niche within the independent film world, and has been screened at film festivals and universities nation-wide. Rolla Selbak was announced a Winner of the LinkTV's One Nation Many Voices film competition in 2007 for her short documentary "Green Blue Sea", and received the inaugural Women's Vision Film grant for her screenwriting, awarded by the Faerie Godmother Fund. Her most recent credits include writing and directing the widely anticipated feature film "Three Veils", screened for the first time in France at the Paris International Lesbian and Feminist Film Festival.*

mercredi 2 novembre - 14h30 - Séance *Cours, parent, cours*

23e Festival 2011

Liste de films

Horaires / Hours

## Tout l'amour que j'ai pour toi

Documentaire. France. 2010. Couleur. 26'. VF/ST. Distr. : Héliène Fabre

Le témoignage d'un couple de femmes qui, entre Paris et Barcelone, cherche à fonder une famille.

*The testimony of a couple of women who tries to start a family between Paris and Barcelona.*



**Héliène Fabre**

Actrice pendant 20 ans au théâtre, puis metteur en scène et auteure (elle obtient une bourse du Ministère de la Culture pour sa première pièce). Elle réalise en 2008 son premier court métrage.

*Theater actress during 20 years, then director and author (she obtains a stock exchange(grant) of the Ministry of Culture for her first play). She directed in 2008 her first short film.*

lundi 31 octobre - 22h00 - Séance *Hallogouine*

23e Festival 2011

Liste de films

Horaires / Hours

## Under Pressure

Fiction. Australie. 2010. Couleur. 6'. VO/ST. Distr. : Kate Lefoe

Des coups de feu dans la cour obligent Alex l'intello à se cacher avec la populaire Ruby, pour qui elle a un faible. Aura-t-elle le courage de lui avouer son attirance ?

*When gunshots ring out in the quadrangle, library geek Alex finds herself hiding with the popular girl Ruby, her secret crush. Will Alex find the courage to reveal her true desire?*



**Kate Lefoe**

katelefoe.com -  FB Kate Lefoe

Le jour où Kate Lefoe regarde à travers l'objectif d'une caméra vidéo, elle découvre sa passion. Son amour de la narration visuelle l'amène à s'inscrire au Victorian College of the Arts, où elle devient rapidement une cinéaste prometteuse. Elle a récemment tourné une série de vidéos sur la recherche dans le domaine de l'éducation. Ses derniers projets incluent la réalisation, le tournage et le montage de courtes vidéos couvrant des événements pour Alphabet Soup diffusé sur la chaîne 31 et pour l'Université de Melbourne.

*The moment that Kate Lefoe looked through the lens of a video camera she knew where her passion lay. Her love of*





visual storytelling led her to enrol at the Victorian College of the Arts, where she quickly became known as an up-and-coming cinematographer. Kate has played a key role in the camera departments of numerous short films and music video clip productions. Kate has recently shot a short series of videos focused on ground breaking research in the education sector. Kate's latest projects include directing, shooting and editing segments covering events for Alphabet Soup on Channel 31 and for the University of Melbourne's Careers & Employment Unit.

dimanche 30 octobre - 17h00 - Séance *Courts sans frontières*

23e Festival 2011

Liste de films

Horaires / Hours

## Uniformadas

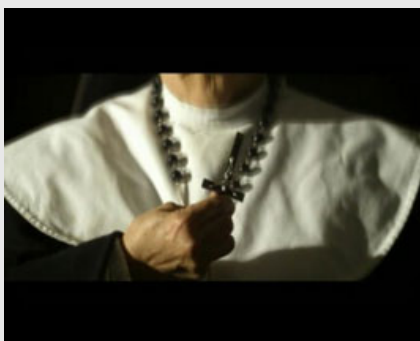
Fiction. Espagne. 2010. Couleur. 18'. VO/ST. Distr. : Elypse Short Film Distribution

Une journée dans la vie de Margaret, petite fille observatrice, qui malgré une éducation rigoureuse dans une école catholique conserve un secret...

*A day in the life of Margaret in her Catholic School where she receives the impact of uniformed and sexist messages. But Margaret has a little secret...*

 Voir la bande-annonce / Watch the Trailer

-  Voir le film / Watch the Movie



Irene Zoe Alameda

[www.irenezoealameda.com](http://www.irenezoealameda.com)

Irene Zoe Alameda est née à Madrid. Diplômée en philologie hispanique, elle poursuit ses études en Allemagne et aux Etats-Unis où elle obtient un doctorat en théorie de la littérature comparée à la Columbia University (New York). Elle exerce successivement les professions de traductrice, professeure de littérature aux Etats-Unis et en Espagne et enquêtrice au Conseil Supérieur des Enquêtes Scientifiques. Ses travaux sur la littérature et l'art contemporain sont publiés dans la presse spécialisée, et en 2004 elle écrit son premier roman : *Suenos interesantes*. Concernant le cinéma, elle se lance en 2002 dans la réalisation avec un premier court métrage, puis fonde en 2008 la société de production Storyline Projects. Grâce à cela, elle tourne des spots publicitaires, des clips et plusieurs autres courts plébiscités dans les festivals, dont *Uniformadas*.

*Irene Zoe Alameda was born in Madrid. She graduated in Hispanic philology and went on her studies in Germany and United States where she became a doctor in compared literature theory in Columbia University (New York). She translated to Spanish various novels and poetry book. She has been a literature teacher in various American and Spanish universities and between 2006 and 2009, she has been an investigator in the superior council of scientific investigations (CSIC). Her academic works on contemporary literature and arts appeared in specialised editions and in 2004, she wrote her first novel "Suenos interesantes". Since 2002, she launched herself in the cinema and directed her first short film. In 2008, she created the production company Storyline Projects with which she made several successful short films (incl. "Uniformadas") and ads and videoclips.*

mercredi 2 novembre - 17h00 - Séance *We will survive*

23e Festival 2011

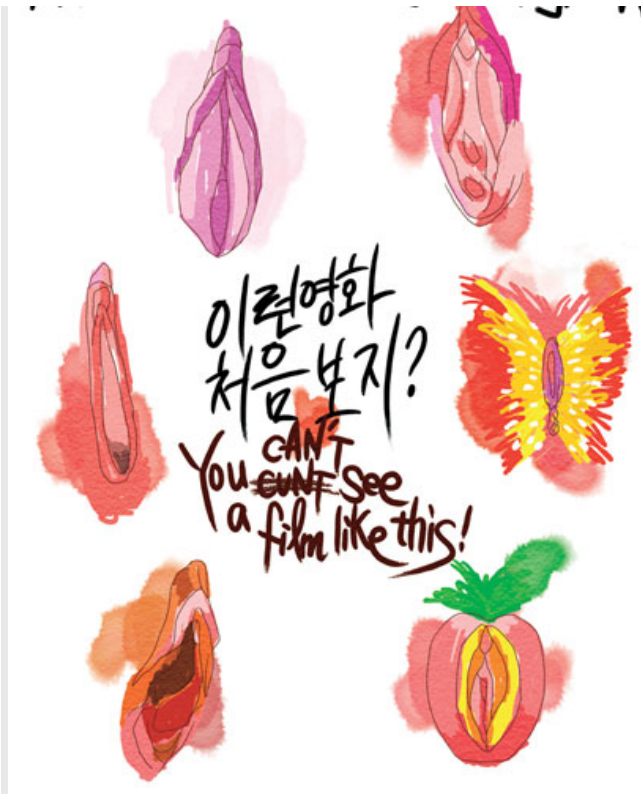
Liste de films

Horaires / Hours

## Variety Survival Talkshow

Documentaire. Corée du Sud. 2009. Couleur. 72'. VO/ST. Distr. : Cinema DAL

« J'avais six ans. A l'époque je ne savais pas de quoi il s'agissait, donc je ne pouvais le dire à personne. Mais même après avoir appris de quoi il retournait, je ne pouvais toujours pas en parler. » En Corée du Sud, seuls 7% des femmes victimes de viol portent plainte. Par le biais d'interviews, de témoignages et d'extraits de spectacles, ce documentaire primé fait émerger les histoires de violences sexuelles vécues par les femmes coréennes. « Nous avons survécu. Et maintenant nous en parlons. »



"I was about six. Back then I didn't know what it was or what it was called, so I couldn't tell anyone. But even after I knew what it was, I still couldn't speak out." In South Korea, only seven percent of female victims of rape report their case to the authorities. Through interviews, testimonies, performances and animation, this award-winning documentary brings forth stories of sexual violence against Korean women. "We survived. And now we're talking."



Se-Young Jo

Née en 1979 à Séoul, elle intègre en 1998 la Konkuk University Film Club « Sunshine ».

1979 born in Seoul. 1998 joined Konkuk University Film Club "Sunshine". Jo Se-Young is MFA in film at the Graduate School of Advanced Imaging Science, Multimedia and Film, Chung-ang University. She worked as assistant director of documentary "Words Kept in Stone" and directed documentary "Made in Korea: International Adoptions" and "Variety Survival Talkshow".

lundi 31 octobre - 22h00 - Séance *Halloguine*

23e Festival 2011

Liste de films

Horaires / Hours

## Vigilant! Healthy! Wholesome!

Fiction. Australie. 2009. N&B. 14'. VO/ST. Distr. : Shelley Dresden

Betty ne peut s'empêcher de caresser les mannequins de son magasin. Sylvie embrasse sa demoiselle d'honneur, après quoi sa robe semble vivante. Un vent d'homosexualité balaye le pays...

Betty can't stop touching the mannequins in her shop. Sylvie pushed her bridesmaid and now her wedding dress seems to be alive. A plague of homosexuality is sweeping the nation.



FB du film



Voir le film / Watch the Movie





**Lauren Anderson**

Lauren Anderson a obtenu une licence en études cinématographiques, anglais et vidéo numérique à l'Université Nationale Australienne. En 2008, elle s'installe à Melbourne pour étudier la réalisation au Victorian College of the Arts. Elle y réalise *Love and Other Red Spot Special* et *Vigilant! Healthy! Wholesome!*, des films qui continuent de jouir d'une reconnaissance internationale.

*Raised in county New South Wales, Lauren Anderson graduated from the Australian National University with a Bachelor of Arts majoring in Film Studies, English and Digital Video. In 2008, Lauren moved to Melbourne to pursue filmmaking at the Victorian College of the Arts. Here, she made "Love and Other Red Spot Special" and "Vigilant! Healthy! Wholesome!" - films which continue to enjoy international recognition.*

mardi 1er novembre - 22h00 - Séance *Clip(s) clap*

23e Festival 2011

Liste de films

Horaires / Hours

## Who Took the Bomp? Le Tigre on Tour

Documentaire. États-Unis. 2009. Couleur. 73'. VO/ST. Distr. : Oscilloscope



Ce documentaire suit Le Tigre, groupe électro-punk féministe, lors de leur tournée internationale en 2004/2005. Mené par une pionnière du mouvement Riot Grrrl, Kathleen Hanna (Bikini Kill), Le Tigre se bat contre le sexisme et l'homophobie dans le milieu de la musique. *Who Took the Bomp? Le Tigre on Tour* inclut des interviews, des images d'archives et des extraits live et back stage inédits.



Site web du film -



Voir la bande-annonce / Watch the Trailer

*"Who Took the Bomp? Le Tigre" on Tour follows iconic feminist electronic band Le Tigre on their 2004-2005 international tour across four continents and through ten countries. Supported by a community of devoted fans and led by outspoken Riot Grrrl pioneer Kathleen Hanna (Bikini Kill), Le Tigre confronts sexism and homophobia in the music industry.*



**Kerthy Fix**

kerthyfix.wordpress.com

Réalisatrice et productrice de documentaires, Kerthy Fix a notamment produit *Flying : Confessions of a free Woman* réalisé par Jennifer Fox, *Hotel Gramercy Park* de Douglas Keeve et *Who Does she Think She Is?* diffusé sur PBS cette année. Elle a produit et réalisé *Strange Powers : Stephin Merritt and the Magnetic Fields*.

*Kerthy Fix's credits include "Flying: Confessions of a Free Woman" with director Jennifer Fox, "Hotel Gramercy Park" with filmmaker Douglas Keeve, and "Who Does She Think She Is?", airing on PBS this year. She also directed and produced "Strange Powers: Stephin Merritt and the Magnetic Fields".*



